COMISION PREPARATORIA DE LA AUTORIDAD
INTERNACIONAL DE LOS FONDOS MARINOS
Y DEL TRIBUNAL INTERNACIONAL DEL
DERECHO DEL MAR
Comisión Especial 4

INFORME PROVISIONAL DE LA COMISION ESPECIAL 4

(PROYECTO DE INFORME DE LA COMISION PREPARATORIA, PRESENTADO
DE CONFORMIDAD CON EL PARRAFO 10 DE LA RESOLUCION I, CON
RECOMENDACIONES SOBRE LAS DISPOSICIONES DE ORDEN PRACTICO
PARA ESTABLECER EL TRIBUNAL INTERNACIONAL DEL DERECHO DEL
MAR, A FIN DE PRESENTARLO A LA REUNION DE LOS ESTADOS PARTES
QUE SE HA DE CONVOCAR DE CONFORMIDAD CON EL ARTICULO 4 DEL
ANEXO VI DE LA CONVENCION)

Adición*

(Reglamento provisional de la Reunión de los Estados Partes en
la Convención, convocada de conformidad con el artículo 4 del
Anexo VI de la Convención)

(Documento de trabajo preparado por la Secretaría)

Nota explicativa

1. La Comisión Especial 4 decidió que el reglamento provisional debía ser preparado por la Secretaría y transmitido a la Reunión de los Estados Partes, sin que fuera necesario que la Comisión Especial lo examinase antes de su presentación a la Reunión de los Estados Partes (LOS/PCN/L.81, párrs. 16 y 17).
2. El presente documento de trabajo, preparado por la Secretaría de conformidad con dicha petición, se transmitirá a la Reunión de los Estados Partes como adición al informe de la Comisión Especial.

* El presente documento de trabajo constituye también la adición 9 al documento LOS/PCN/SCN.4/WP.15, que no se publicó previamente como documento separado.

3. Por cuanto la Comisión Especial no examinó las cuestiones pertinentes, la Secretaría se fundó en los precedentes más pertinentes, en particular, el reglamento de la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (A/CONF.62/30/Rev.3), el reglamento de la Comisión Preparatoria de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos y del Tribunal Internacional del Derecho del Mar (LOS/PCN/28 y Corr.1), el reglamento provisional de la Asamblea General preparado por la Comisión Preparatoria de las Naciones Unidas (PC/20), el reglamento de la Asamblea General (A/520/Rev.14) y el proyecto de reglamento uniforme para conferencias de las Naciones Unidas (A/37/163).

4. Al formular las disposiciones que se enuncian en el presente documento de trabajo, hubo necesariamente que adaptar esos precedentes, teniendo en cuenta la naturaleza de las Reuniones de los Estados Partes. Aunque las prácticas de los órganos permanentes institucionalizados, como la Asamblea General de las Naciones Unidas, constituyen en ciertos contextos un modelo apropiado, ha de observarse que la Reunión de los Estados Partes no tendrá exactamente igual carácter. Análogamente, aunque los precedentes relativos a las conferencias, como la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar y los períodos de sesiones de la Comisión Preparatoria propiamente dicha, son sumamente pertinentes, no reúnen todos los recaudos. A diferencia de una conferencia con un programa único y permanente, cada Reunión de los Estados Partes tendrá ante sí un programa diferente, sujeto a cambios, que no será permanente.

REGLAMENTO PROVISIONAL

I. REUNIONES

Artículo 1

Primera Reunión de los Estados Partes y reuniones subsiguientes

1. La Reunión de los Estados Partes en la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (en adelante denominada "la Convención") se celebrará dentro de los tres años de la primera Reunión de los Estados Partes convocada por el Secretario General dentro de los seis meses de la fecha de entrada en vigor de la Convención, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 4 del Anexo VI de la Convención.

2. Las Reuniones de los Estados Partes en la Convención volverán a convocarse cada tres años a partir de entonces.

Artículo 2

Significado de los términos "Reunión" y "Reunión de los Estados Partes"

1. Para los efectos del presente reglamento, se entiende por "Reunión" el órgano compuesto por los Estados Partes participantes.

2. En cuanto por Reunión de los Estados Partes se entiende la ocasión en que los Estados Partes se reúnen periódicamente a los efectos previstos en el artículo 4 del Anexo VI, en el presente reglamento se hará referencia a la "Reunión de los Estados Partes".

Artículo 3

Notificación

Las reuniones de los Estados Partes se convocarán mediante notificación cursada a los Estados Partes por lo menos noventa días antes de la apertura de la Reunión de los Estados Partes.

Artículo 4

Reuniones Extraordinarias de los Estados Partes

1. Las Reuniones Extraordinarias de los Estados Partes se celebrarán dentro de los noventa días:

a) De la fecha en que el Presidente hubiere recibido una petición de la mayoría de los Estados Partes de que se convoque a esa Reunión de los Estados Partes;

/...

- b) De haberse producido una vacante en el Tribunal; y
 - c) De la petición del Presidente en consulta con los miembros del Tribunal.
2. La fecha de comienzo y la duración de cada reunión de los Estados Partes serán determinadas por el Presidente en consulta con los Estados Partes¹.

Artículo 5

Notificación a los observadores

A los observadores mencionados en el artículo 15 se les cursarán copias de la notificación por la cual se convoque cada Reunión de los Estados Partes.

Artículo 6

Suspensión temporal de las sesiones

La Reunión podrá acordar la suspensión temporal de sus sesiones y la reanudación de éstas en una fecha ulterior.

II. PROGRAMA

Artículo 7

Programa provisional

El Secretario del Tribunal elaborará el programa provisional de la Reunión de los Estados Partes y lo comunicará a los Estados Partes y a los observadores por lo menos sesenta días antes de la apertura de la Reunión de los Estados Partes. El programa provisional de la Reunión trienal de los Estados Partes deberá incluir los siguientes temas:

- a) Las elecciones para cubrir vacantes en el Tribunal²;
- b) Un informe del Secretario del Tribunal sobre la labor del Tribunal;
- c) Los temas cuya inclusión haya sido ordenada por una anterior Reunión de los Estados Partes;

¹ Concordante con el párrafo 1 del artículo 6 del Anexo VI.

² Concordante con el objeto de la reunión convocada de conformidad con el párrafo 4 del artículo 4 del Anexo VI para llenar las vacantes producidas al expirar el mandato de tres años de los jueces en la primera oportunidad y a partir de entonces en las renovaciones trienales (artículo 5 del Anexo VI).

- d) Los temas propuestos por el Presidente y una mayoría de miembros del Tribunal;
- e) Los temas propuestos por un Estado Parte;
- f) Los temas relativos al presupuesto para el ejercicio económico en curso o el ejercicio económico siguiente y el informe sobre las cuentas del último ejercicio económico; y
- g) Todos los temas que el Secretario del Tribunal juzgue necesario someter a la consideración de la Reunión.

Artículo 8

Programa provisional de las Reuniones Extraordinarias de los Estados Partes

El programa provisional de una Reunión Extraordinaria de los Estados Partes constará exclusivamente de los temas que se proponga examinar en la petición de que se celebre la Reunión de los Estados Partes.

Artículo 9

Temas suplementarios

Cualquier Estado Parte, el Presidente en consulta con los miembros del Tribunal o el Secretario del Tribunal podrá solicitar, por lo menos treinta días antes de la apertura de la Reunión de los Estados Partes, la inclusión de temas suplementarios en el programa. Estos temas serán consignados en una lista suplementaria, que se comunicará a los Estados Partes y a los observadores por lo menos veinte días antes de la apertura de la Reunión de los Estados Partes.

Artículo 10

Temas adicionales

Los temas adicionales de carácter importante y urgente, cuya inclusión en el programa sea propuesta menos de treinta días antes de la apertura de la Reunión de los Estados Partes o durante una Reunión de los Estados Partes, podrán ser incluidos en el programa si los Estados Partes así lo deciden por mayoría de los Estados Partes presentes y votantes.

Artículo 11

Aprobación del programa

En cada Reunión de los Estados Partes se someterán a la aprobación de la Reunión, tan pronto como sea posible después de la apertura de la Reunión de los Estados Partes, el programa provisional y la lista suplementaria, junto con el correspondiente informe de la Mesa de la Reunión.

Artículo 12

Modificación y supresión de temas

Los temas del programa podrán ser modificados o suprimidos por mayoría de los Estados Partes presentes y votantes.

Artículo 13

Modificación de la distribución de gastos

No se podrá incluir en el programa propuesta alguna encaminada a modificar la distribución de gastos que esté vigente si no ha sido comunicada a los Estados Partes por lo menos noventa días antes de la apertura de la Reunión de los Estados Partes.

III. PARTICIPACION

Artículo 14

Estados Partes

La Reunión está abierta a los Estados Partes en la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, conforme a la definición que figura en el párrafo 2 del artículo 1 de la Convención.

Artículo 15

Observadores

1. Podrán participar en la Reunión en calidad de observadores:

a) Los observadores a los que se hace referencia en el artículo 2 del reglamento de la Comisión Preparatoria de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos y del Tribunal Internacional del Derecho del Mar;

b) Los observadores a los que se hace referencia en el apartado b) del párrafo 3 del artículo 319 de la Convención³;

c) Las organizaciones no gubernamentales reconocidas por el Consejo Económico y Social.

2. Los representantes de los observadores mencionados en los incisos a) y b) del párrafo 1 del presente artículo podrán participar en las deliberaciones de la Reunión conforme a lo dispuesto en el presente reglamento, pero no tendrán derecho a participar en la adopción de decisiones.

3. Las declaraciones escritas presentadas por los observadores serán distribuidas por la Secretaría en la Reunión.

4. Los observadores a los que se hace referencia en el inciso c) del párrafo 1 del presente artículo podrán designar representantes que los representen en las sesiones públicas de la Reunión y, por invitación del Presidente y a reserva de la aprobación por la Reunión, podrán hacer declaraciones orales y presentar declaraciones escritas en relación con cuestiones incluidas en el ámbito de sus actividades.

IV. REPRESENTACION Y CREDENCIALES

Artículo 16

Representación

1. Cada Estado Parte estará representado por representantes acreditados y por los representantes suplentes y los consejeros que sean necesarios.

2. Los observadores estarán representados por representantes acreditados o designados, según proceda, y por los representantes suplentes y los consejeros que sean necesarios.

Artículo 17

Representantes suplentes y consejeros

El jefe de la delegación podrá designar a un representante suplente o a un consejero para que actúe como representante.

³ El apartado b) del párrafo 3 del artículo 319 de la Convención prevé la participación de observadores mediante una remisión al párrafo 3 del artículo 156. Ese artículo dispone lo siguiente: "Los observadores en la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar que hayan firmado el Acta Final y no figuren en los apartados c), d), e) o f) del párrafo 1 del artículo 305 tendrán derecho a participar como observadores en la Autoridad, de conformidad con sus normas, reglamentos y procedimientos".

Artículo 18

Presentación de credenciales

1. Las credenciales de los representantes y los nombres de los representantes suplentes y los consejeros deberán ser comunicados a la Secretaría, de ser posible, a más tardar 24 horas después de la apertura de la Reunión de los Estados Partes.
2. Se comunicarán en la misma forma a la Secretaría los nombres de los representantes acreditados o designados de los observadores.
3. Las credenciales deberán ser expedidas por el Jefe de Estado o del Gobierno o por el Ministro de Relaciones Exteriores u otra autoridad encargada de las relaciones exteriores.

Artículo 19

Comisión de Verificación de Poderes

Al principio de la primera Reunión de los Estados Partes se nombrará una Comisión de Verificación de Poderes cuyo mandato se extenderá a todas las Reuniones de los Estados Partes. Estará integrada por nueve Estados Partes designados por la Reunión a propuesta del Presidente. La Comisión elegirá su propia Mesa. Examinará las credenciales de los representantes e informará inmediatamente de la Reunión de los Estados Partes.

Artículo 20

Participación provisional

Los representantes tendrán derecho a participar provisionalmente en la Reunión.

Artículo 21

Impugnación de la representación de una delegación

Si se impugnare la representación de una delegación, la cuestión será examinada de inmediato por la Comisión de Verificación de Poderes. El informe al respecto será presentado sin demora a la Reunión para su decisión.

V. AUTORIDADES

Artículo 22

Elecciones

Salvo que decida otra cosa, la Reunión elegirá entre los representantes de los Estados que participen en la Reunión: un Presidente, 14 Vicepresidentes y un Relator General. Estas autoridades se elegirán con la mira de asegurar el carácter representativo de la Mesa y su mandato será el que la Reunión determine.

Artículo 23

Atribuciones generales del Presidente

1. Además de ejercer las atribuciones que le confieren otras disposiciones del presente reglamento, el Presidente presidirá las sesiones plenarias de la Reunión, abrirá y levantará cada sesión, dirigirá los debates en esas sesiones, concederá la palabra, someterá a votación los asuntos y proclamará las decisiones. Decidirá sobre las cuestiones de orden y, con sujeción a lo dispuesto en el presente reglamento, tendrá plena autoridad para dirigir las deliberaciones y para mantener el orden en ellas. El Presidente podrá proponer a la Reunión la limitación del tiempo de uso de la palabra, la limitación del número de intervenciones de cada representante respecto de un asunto, el cierre de la lista de oradores, el aplazamiento o cierre del debate y la suspensión o aplazamiento de la sesión.
2. El Presidente, en el ejercicio de sus funciones, estará subordinado a la autoridad de la Reunión.

Artículo 24

Presidente provisional

1. Cuando el Presidente se ausente durante una sesión o parte de ella designará a uno de los Vicepresidentes para que lo sustituya.
2. El Vicepresidente que ejerza las funciones de Presidente tendrá las mismas atribuciones y obligaciones que el Presidente.

Artículo 25

Reemplazo del Presidente

Cuando el Presidente se halle en la imposibilidad de ejercer sus funciones, se elegirá un nuevo Presidente.

Artículo 26

Derecho de voto del Presidente

El Presidente o el Vicepresidente que ejerza las funciones de Presidente no participará en las votaciones, pero designará a otro miembro de su delegación para que vote en su lugar.

VI. MESA

Artículo 27

Composición

La Mesa estará integrada por el Presidente, que la presidirá, los Vicepresidentes y el Relator General. Los Presidentes de los órganos subsidiarios que la Reunión pueda establecer tendrán derecho a asistir a las sesiones de la Mesa y podrán participar, sin voto, en los debates.

Artículo 28

Sustitutos

Cuando uno de los Vicepresidentes estime necesario ausentarse durante una sesión de la Mesa, podrá designar a un miembro de su delegación para que lo sustituya.

Artículo 29

Funciones

1. Al principio de cada Reunión de los Estados Partes, la Mesa estudiará el programa provisional, así como la lista suplementaria de temas, y presentará a la Reunión, sobre cada uno de los temas propuestos, recomendaciones respecto a su inclusión en el programa, a la denegación de la solicitud de inclusión o a la inclusión del tema en el programa provisional de una ulterior reunión de los Estados Partes. Examinará igualmente las solicitudes de inclusión de temas adicionales en el programa y presentará recomendaciones sobre ellas a la Reunión. Al examinar los asuntos referentes al programa de la Reunión, la Mesa no discutirá el fondo de tema alguno, excepto en cuanto ello concierna directamente a si la Mesa debe recomendar la inclusión del tema en el programa, la denegación de la solicitud de inclusión o la inclusión del tema en el programa provisional de una ulterior Reunión de los Estados Partes, así como la prioridad que debe atribuirse a un tema cuya inclusión haya sido recomendada.
2. La Mesa prestará asistencia al Presidente y a la Reunión en la elaboración del orden del día de cada sesión plenaria, en la determinación de la prioridad de sus temas y en la coordinación de las actuaciones de los órganos subsidiarios

/...

que se hayan establecido. Prestará asistencia al Presidente en la dirección general de los trabajos de la Reunión que corresponda a la competencia del Presidente. Sin embargo, no decidirá sobre ningún asunto de fondo.

Artículo 30

Sesiones

La Mesa se reunirá periódicamente durante cada Reunión de los Estados Partes para examinar el progreso de los trabajos de la Reunión y de los órganos subsidiarios que se establezcan y para hacer recomendaciones con objeto de favorecer tal progreso. Se reunirá también cada vez que el Presidente lo considere necesario o a solicitud de cualquier otro de sus miembros.

Artículo 31

Participación de los Estados Partes que hayan solicitado la inclusión de temas en el programa

El Estado Parte que no tenga un representante en la Mesa y que haya solicitado la inclusión de un tema en el programa tendrá derecho a asistir a toda sesión de la Mesa en la cual se examine su solicitud y podrá participar, sin voto, en el debate sobre el tema.

VII. SECRETARIA

Artículo 32

Empleo del término

Por Secretaría se entenderá al Secretario General y la Secretaría de las Naciones Unidas que se designe con este fin, salvo que la Reunión decida otra cosa.

Artículo 33

Funciones del Secretario General de las Naciones Unidas

1. El Secretario General actuará como tal en la primera Reunión de los Estados Partes. Podrá designar a un funcionario de la Secretaría para que actúe en su lugar en dichas sesiones.
2. El Secretario General desempeñará esas funciones en las siguientes Reuniones de los Estados Partes, salvo que la Reunión decida otra cosa.
3. El Secretario General proporcionará y dirigirá el personal requerido por la Reunión y por cualquier órgano subsidiario que aquélla establezca.

4. El Secretario General y el Secretario del Tribunal velarán por la coordinación necesaria en la prestación de los servicios requeridos por las Reuniones de los Estados Partes⁴.

Artículo 34

Funciones de la Secretaría

La Secretaría recibirá, traducirá, imprimirá y distribuirá los documentos, informes, resoluciones y decisiones de la Reunión y de los órganos subsidiarios que se establezcan; interpretará a otros idiomas los discursos pronunciados en las sesiones; redactará y distribuirá las actas de la Reunión; custodiará y conservará en debida forma los documentos en los archivos del Tribunal Internacional del Derecho del Mar; distribuirá todos los documentos de la Reunión a los Estados Partes y a observadores y, en general, ejecutará todas las demás tareas que la Reunión le encargue.

VIII. IDIOMAS

Artículo 35

Idiomas

El árabe, el chino, el español, el francés, el inglés y el ruso serán los idiomas de la Reunión y de los órganos subsidiarios que se establezcan.

Artículo 36

Interpretación

1. Los discursos pronunciados en cualquiera de los idiomas de la Reunión serán interpretados a los demás idiomas.
2. Cualquier representante podrá hacer uso de la palabra en idioma distinto de los idiomas de la Reunión. En ese caso, se encargará de suministrar la interpretación a uno de los idiomas de la Reunión. La interpretación hecha por los intérpretes de la Secretaría a los demás idiomas de la Reunión podrá basarse en la interpretación hecha al primero de tales idiomas.

Artículo 37

Idiomas de los documentos oficiales

Los documentos oficiales se publicarán en los idiomas de la Reunión.

⁴ Sobre esa coordinación se puede disponer mediante un arreglo oficioso o un acuerdo de relación apropiado.

IX. ACTAS

Artículo 38

Actas y grabaciones sonoras de las sesiones

1. Se levantarán actas resumidas de las sesiones plenarias en los idiomas de la Reunión. Por regla general, se distribuirán tan pronto como sea posible, simultáneamente en todos los idiomas de la Reunión, a todos los representantes, que informarán a la Secretaría dentro de los cinco días hábiles de la distribución del acta resumida, de los cambios que deseen introducir en ella.
2. La Secretaría hará grabaciones sonoras de las sesiones de la Reunión y de los órganos subsidiarios que se establezcan cuando ellos así lo decidan.

X. SESIONES PUBLICAS Y PRIVADAS

Artículo 39

Principios generales

1. Las sesiones de la Reunión serán públicas, a menos que la Reunión decida otra cosa.
2. Por norma general, las sesiones de los órganos subsidiarios que se establezcan serán privadas.
3. Toda decisión tomada por la Reunión en sesión privada será anunciada a la brevedad en una de sus próximas sesiones públicas. Al final de cada sesión privada de cualquiera de los órganos subsidiarios que se establezcan, el Presidente podrá publicar un comunicado por conducto de la Secretaría.

XI. DIRECCION DE LOS DEBATES

Artículo 40

Quórum

1. El Presidente podrá declarar abierta la sesión y permitir el desarrollo del debate cuando esté presente un tercio por lo menos de los representantes de los Estados participantes en la Reunión de los Estados Partes.
2. Se requerirá la presencia de representantes de la mayoría de los Estados participantes para tomar cualquier decisión; no obstante, para las decisiones sobre todas las cuestiones de fondo se requerirá la presencia de una mayoría de dos tercios de los Estados participantes.

Artículo 41

Intervenciones

Ningún representante podrá tomar la palabra en la Reunión sin autorización previa del Presidente. A reserva de lo dispuesto en los artículos 42 y 45, el Presidente concederá la palabra a los oradores en el orden en que hayan manifestado su deseo de hacer uso de ella. La Secretaría preparará la lista de oradores. El Presidente podrá llamar al orden a un orador cuando sus observaciones no sean pertinentes al tema que se esté discutiendo.

Artículo 42

Precedencia

Para darse precedencia al Presidente de cualquier órgano subsidiario que se establezca a fin de que exponga las conclusiones a que haya llegado ese órgano.

Artículo 43

Exposiciones del Secretario del Tribunal

El Secretario del Tribunal o un funcionario de la Secretaría del Tribunal designado por él como representante suyo podrá hacer en cualquier momento exposiciones orales o escritas a la Reunión acerca de cualquier cuestión que esté sometida a examen de la Reunión.

Artículo 44

Exposiciones de la Secretaría

El Secretario General o un funcionario de la Secretaría designado por él como representante suyo podrá hacer en cualquier momento exposiciones orales o escritas a la Reunión acerca de cualquier cuestión que esté sometida a examen de la Reunión.

Artículo 45

Cuestiones de orden

Durante la discusión de cualquier asunto, cualquier representante podrá plantear en cualquier momento una cuestión de orden y el Presidente decidirá inmediatamente al respecto con arreglo al presente reglamento. Todo representante de un Estado Parte podrá apelar de la decisión del Presidente. La apelación se someterá inmediatamente a votación y la decisión del Presidente prevalecerá, a menos que sea revocada por la mayoría de los representantes de

los Estados Partes presentes y votantes. El representante que plantee una cuestión de orden no podrá tratar el fondo de la cuestión que se esté discutiendo.

Artículo 46

Limitación de la duración de las intervenciones

La Reunión podrá limitar la duración de las intervenciones de cada orador y el número de intervenciones de cada representante sobre un mismo asunto. Antes de que se adopte una decisión podrán hacer uso de la palabra dos representantes de los Estados Partes a favor de la moción y dos en contra de una propuesta para fijar esos límites. Cuando los debates estén limitados y un orador rebase el tiempo que le haya sido asignado, el Presidente lo llamará inmediatamente al orden.

Artículo 47

Cierre de la lista de oradores y derecho de respuesta

En el curso de un debate, el Presidente podrá dar lectura a la lista de oradores y, con el consentimiento de la Reunión, declarar cerrada la lista. Sin embargo, el Presidente podrá otorgar a cualquier representante derecho a contestar si una intervención posterior al cierre de la lista lo hace aconsejable.

Artículo 48

Aplazamiento del debate

Durante la discusión de cualquier asunto, todo representante podrá proponer el aplazamiento del debate sobre el tema que se esté discutiendo. Además del autor de la moción, podrán hablar dos representantes de los Estados Partes a favor de ella y dos en contra, después de lo cual la moción será sometida inmediatamente a votación. El Presidente podrá limitar la duración de las intervenciones permitidas a los oradores en virtud del presente artículo.

Artículo 49

Cierre del debate

Todo representante podrá proponer en cualquier momento el cierre del debate sobre el tema que se esté discutiendo, aun cuando otro representante haya manifestado su deseo de hablar. La autorización para hacer uso de la palabra sobre el cierre del debate se concederá solamente a dos representantes de los Estados Partes que se opongan a dicho cierre, después de lo cual la moción será

/...

sometida inmediatamente a votación. Si la Reunión aprueba la moción, el Presidente declarará cerrado el debate. El Presidente podrá limitar la duración de las intervenciones permitidas a los oradores en virtud del presente artículo.

Artículo 50

Suspensión o levantamiento de la sesión

Durante la discusión de cualquier asunto, todo representante podrá proponer que se suspenda o se levante la sesión. Tales mociones se someterán inmediatamente a votación sin debate. El Presidente podrá limitar la duración de la intervención del orador que proponga la suspensión o el levantamiento de la sesión.

Artículo 51

Orden de las mociones de procedimiento

A reserva de lo dispuesto en el artículo 45, las siguientes mociones tendrán precedencia, en el orden que a continuación se indica, sobre todas las demás propuestas o mociones formuladas:

- a) Suspensión de la sesión;
- b) Levantamiento de la sesión;
- c) Aplazamiento del debate sobre la cuestión que se esté discutiendo;
- d) Cierre del debate sobre el tema que se esté discutiendo.

Artículo 52

Documentación inicial

La documentación inicial de la Reunión constará del informe de la Comisión Preparatoria de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos y del Tribunal Internacional del Derecho del Mar, que conforme al párrafo 10 de la resolución I, contendrá recomendaciones sobre las disposiciones de orden práctico para establecer el Tribunal Internacional del Derecho del Mar, y de la demás documentación pertinente de la Comisión Preparatoria.

Artículo 53

Propuestas y enmiendas

Normalmente las propuestas y las enmiendas deberán ser presentadas por escrito a la Secretaría, que distribuirá copias a las delegaciones. Por regla

general, ninguna propuesta será discutida o sometida a votación en una sesión de la Reunión sin que se hayan distribuido copias de ella a todas las delegaciones en todos los idiomas de la Reunión a más tardar la víspera de la sesión. Sin embargo, el Presidente podrá permitir la discusión y el examen de enmiendas o de mociones de procedimiento sin previa distribución de copias o cuando éstas hayan sido distribuidas el mismo día.

Artículo 54

Decisiones sobre cuestiones de competencia

A reserva de lo dispuesto en el artículo 51, toda moción que requiera una decisión sobre la competencia de la Reunión para adoptar una propuesta que le haya sido presentada será sometida a votación antes de que se vote la propuesta de que se trate.

Artículo 55

Retiro de mociones

El autor de una moción podrá retirarla en cualquier momento antes de que haya sido sometida a votación, a condición de que no haya sido objeto de enmienda. Una moción así retirada podrá ser presentada de nuevo por cualquier representante.

Artículo 56

Nuevo examen de las propuestas

Cuando una propuesta haya sido aprobada o rechazada no podrá ser examinada de nuevo en la misma Reunión de los Estados Partes, a menos que la Reunión lo decida así por mayoría de dos tercios de los Estados Partes presentes y votantes. La autorización para hacer uso de la palabra sobre una moción de nuevo examen se concederá solamente a dos representantes de los Estados Partes que se opongan a dicha moción, después de lo cual será sometida inmediatamente a votación.

Artículo 57

Examen de consecuencias financieras o administrativas

Antes de adoptar una decisión o formular una recomendación cuya aplicación pueda tener consecuencias financieras o administrativas, la Reunión deberá recibir y examinar un informe de la Secretaría sobre tales consecuencias.

XII. ADOPCION DE DECISIONES

Artículo 58

Derecho de voto

Cada Estado Parte tendrá un voto.

Artículo 59

Participación de organizaciones internacionales⁵

No obstante lo dispuesto en el artículo 58, la participación de una organización internacional de las mencionadas en el apartado f), del párrafo 1 del artículo 305 de la Convención no entrañará en caso alguno un aumento de la representación que correspondería a sus Estados miembros que sean Estados Partes, incluidos los derechos en materia de adopción de decisiones.

Artículo 60

Elección de los miembros del Tribunal

Los miembros del Tribunal, de conformidad con el párrafo 4 del artículo 4 del Estatuto, serán elegidos por mayoría de dos tercios de los Estados Partes presentes y votantes, a condición de que esa mayoría comprenda la mayoría de los Estados Partes.

Artículo 61

Consenso

La Reunión hará todo lo posible para que todas sus decisiones de fondo se tomen por consenso o acuerdo general.

Artículo 62

Decisiones sobre cuestiones de fondo

A reserva de lo dispuesto en el artículo 61, las decisiones sobre todas las cuestiones de fondo se adoptarán por mayoría de dos tercios de los Estados Partes presentes y votantes.

⁵ Concordante con el párrafo 4 del artículo 4 del Anexo IX de la Convención.

Artículo 63

Decisiones sobre cuestiones de procedimiento

1. Salvo que en el presente reglamento se disponga otra cosa, las decisiones sobre todas las cuestiones de procedimiento se adoptarán por mayoría de los Estados Partes presentes y votantes.
2. En caso de duda sobre si una cuestión es de procedimiento o de fondo, el Presidente dirimirá la cuestión. La apelación de la decisión del Presidente se someterá inmediatamente a votación y la decisión del Presidente prevalecerá, a menos que la apelación sea aprobada por la mayoría de los representantes presentes y votantes.

Artículo 64

Decisiones sobre las enmiendas a propuestas relativas a cuestiones de fondo

Las decisiones de la Reunión sobre las enmiendas a propuestas relativas a cuestiones de fondo y sobre las partes de tales propuestas que sean sometidas a votación separadamente se tomarán por mayoría de dos tercios de los Estados Partes presentes y votantes, a condición de que esa mayoría comprenda la mayoría de los Estados Partes participantes en la Reunión de los Estados Partes.

Artículo 65

Significado de las expresiones "Estados Partes presentes y votantes" y "Estados Partes participantes"

1. A los efectos del presente reglamento, se entenderá que la expresión "Estados Partes presentes y votantes" significa los Estados Partes que estén presentes y voten a favor o en contra; los Estados Partes que se abstengan de votar serán considerados no votantes.
2. A reserva de lo dispuesto en los artículos 16 a 21, y sin perjuicio de las atribuciones y funciones de la Comisión de Verificación de Poderes, se entenderá que la expresión "Estados Partes participantes" en relación con toda Reunión de los Estados Partes significa todo Estado Parte cuyos representantes se hayan inscrito en la Secretaría en calidad de participantes en esa Reunión de los Estados Partes y que posteriormente no hayan notificado a la Secretaría que se retiraban de esa Reunión de los Estados Partes o de parte de ella. La Secretaría llevará un registro a ese efecto.

Artículo 66

Procedimiento de votación

1. De no haber un sistema mecánico de votación, en la Reunión se votará levantando la mano o poniéndose de pie, pero cualquier representante de un

/...

Estado Parte podrá pedir votación nominal. La votación nominal se efectuará siguiendo el orden alfabético inglés de los nombres de los Estados Partes participantes en la Reunión de los Estados Partes, comenzando con el Estado Parte cuyo nombre sea sacado a suerte por el Presidente. En las votaciones nominales, se anunciará el nombre de cada Estado Parte y uno de sus representantes contestará "sí", "no" o "abstención". El resultado de la votación se consignará en el acta siguiendo en el orden alfabético inglés de los nombres de los Estados Partes.

2. Cuando la Reunión efectúe votaciones haciendo uso del sistema mecánico, la votación no registrada sustituirá a la que se hace levantando la mano y la votación registrada sustituirá a la votación nominal. Cualquier representante de un Estado Parte podrá pedir votación registrada. En las votaciones registradas, la Reunión prescindirá del procedimiento de anunciar los nombres de los Estados Partes, salvo que un representante de un Estado Parte lo pida; no obstante, el resultado de la votación se consignará en el acta de la misma manera que en las votaciones nominales.

Artículo 67

Normas que deben observarse durante la votación

Después que el Presidente haya anunciado que comienza la votación, ningún representante de un Estado Parte podrá interrumpirla, salvo para plantear una cuestión de orden relativa a la forma en que se esté efectuando la votación.

Artículo 68

Explicación de voto

Los representantes de los Estados Partes podrán hacer exposiciones breves, que consistan solamente en explicaciones de sus votos, antes de que comience la votación o después que ésta termine. El Presidente podrá limitar la duración de esas exposiciones. El representante de un Estado Parte que patrocine una propuesta o moción no podrá hacer uso de la palabra en explicación de su voto sobre ésta, a menos que haya sido enmendada.

Artículo 69

División de las propuestas y enmiendas

Cualquier representante de un Estado Parte podrá pedir que las partes de una propuesta o de una enmienda sean sometidas a votación separadamente. Si algún representante se opone a la moción de división, dicha moción será sometida a votación. La autorización para hacer uso de la palabra sobre la moción de división se concederá solamente a dos oradores a favor y a dos en contra. Si la moción de división es aceptada, las partes de la

propuesta o de la enmienda que sean aprobadas serán luego sometidas a votación en conjunto. Si todas las partes dispositivas de una propuesta o de una enmienda son rechazadas, se considerará que la propuesta o la enmienda ha sido rechazada en su totalidad.

Artículo 70

Orden de votación sobre las enmiendas

Cuando se presente una enmienda a una propuesta, se votará primero sobre la enmienda. Cuando se presenten dos o más enmiendas a una propuesta, la Reunión votará primero sobre la que se aparte más, en cuanto al fondo, de la propuesta original; votará enseguida sobre la enmienda que, después de la votada anteriormente se aparte más de dicha propuesta, y así sucesivamente hasta que se haya votado sobre todas las enmiendas. Sin embargo, cuando la aprobación de una enmienda implique necesariamente el rechazo de otra enmienda, esta última no será sometida a votación. Si se aprueban una o más de las enmiendas, se pondrá a votación la propuesta modificada. Se considerará que una moción es una enmienda a una propuesta si solamente entraña una adición o supresión o una modificación de parte de dicha propuesta.

Artículo 71

Orden de votación sobre las propuestas

Cuando dos o más propuestas se refieran a la misma cuestión, la reunión, a menos que decida otra cosa, votará sobre tales propuestas en el orden en que hayan sido presentadas. Después de cada votación, la Reunión podrá decidir votar o no sobre la propuesta siguiente.

Artículo 72

Elecciones

Todas las elecciones se efectuarán por votación secreta, salvo que la Reunión decida otra cosa.

Artículo 73

Votaciones restringidas para cubrir un solo cargo electivo

1. Cuando se trate de elegir una sola persona o un solo Estado Parte, si ningún candidato obtiene en la primera votación la mayoría requerida, se procederá a una segunda votación limitada a los dos candidatos que hayan obtenido mayor número de votos. Si en la segunda votación los votos se dividen por igual, el Presidente resolverá el empate por sorteo.

2. En caso de empate en la primera votación entre más de dos candidatos que hayan obtenido el mayor número de votos, se procederá a una segunda votación. Si en dicha votación sigue habiendo empate entre más de dos candidatos, el número de candidatos se reducirá a dos por sorteo y la votación, limitada a esos candidatos, proseguirá de conformidad con lo dispuesto en el párrafo precedente.

Artículo 74

Votación limitada para cubrir dos o más cargos electivos

Cuando hayan de cubrirse al mismo tiempo y en las mismas condiciones dos o más cargos electivos, se declarará elegidos a aquellos candidatos que, sin exceder el número de esos cargos, obtengan en la primera votación la mayoría requerida. Si el número de candidatos que obtengan tal mayoría es menor que el de personas o Estados Partes que han de ser elegidos, se efectuarán votaciones adicionales para cubrir los puestos restantes, limitándose la votación a los candidatos que hayan obtenido más votos en la votación anterior, de modo que el número de candidatos no sea mayor que el doble del de cargos que queden por cubrir; sin embargo, después del tercer escrutinio sin resultado decisivo, se podrá votar por cualquier persona o Estado Parte elegible. Si tres votaciones no limitadas no dan resultado decisivo, las tres votaciones siguientes se limitarán a los candidatos que hayan obtenido mayor número de votos en la tercera votación no limitada, de modo que el número de candidatos no sea mayor que el doble del de los cargos que queden por cubrir, y las tres votaciones ulteriores serán sin limitación de candidatos, y así sucesivamente hasta que se hayan cubierto todos los puestos.

Artículo 75

Empates

En caso de empate en una votación cuyo objeto no sea una elección, se procederá a una segunda votación en una sesión ulterior, que deberá celebrarse dentro de las cuarenta y ocho horas siguientes a la primera votación, y se consignará expresamente en el orden del día que habrá de efectuarse una segunda votación sobre el asunto de que se trate. Si esta votación da también por resultado un empate, se tendrá por rechazada la propuesta.

XIII. ORGANOS SUBSIDIARIOS

Artículo 76

Creación

1. La Reunión podrá establecer los órganos subsidiarios que estime necesarios para el desempeño de sus funciones.
2. La Reunión determinará la composición y la competencia de cada órgano subsidiario.

Artículo 77

Reglamento de los órganos subsidiarios

Salvo que la Reunión decida otra cosa, el presente reglamento se aplicará, mutatis mutandis, a los órganos subsidiarios, con las excepciones siguientes:

a) El Presidente de un órgano subsidiario podrá ejercer el derecho de voto;

b) Se requerirá la presencia de los representantes de una mayoría de los miembros de cualquier órgano subsidiario para que se pueda adoptar una decisión.

XIV. ELECCIONES DE LOS MIEMBROS DEL TRIBUNAL INTERNACIONAL
DEL DERECHO DEL MAR

Artículo 78

Elecciones

Las elecciones de los miembros del Tribunal Internacional del Derecho del Mar se celebrarán de conformidad con lo dispuesto en el Estatuto del Tribunal Internacional.

Artículo 79

Reelegibilidad⁶

Los miembros del Tribunal Internacional del Derecho del Mar podrán ser reelegidos; no obstante, el mandato de siete de los miembros elegidos en la primera elección expirará a los tres años y el de otros siete miembros a los seis años.

Artículo 80

Elecciones parciales⁷

Cuando quede vacante el cargo de un miembro del Tribunal Internacional del Derecho del Mar, la Reunión, de conformidad con el artículo 78, elegirá a un miembro por el resto del período de su predecesor.

⁶ Concordante con el párrafo 1 del artículo 5 del Anexo VI.

⁷ Concordante con el artículo 6 del Anexo VI.

XV. CUESTIONES ADMINISTRATIVAS Y DE PRESUPUESTO

Artículo 81

Reglamento para la administración financiera

La Reunión establecerá el reglamento para la administración financiera del Tribunal Internacional del Derecho del Mar.

Artículo 82

Proyecto de presupuesto periódico

La Reunión examinará y aprobará el proyecto de presupuesto periódico del Tribunal Internacional del Derecho del Mar que le haya presentado el Tribunal.

Artículo 83

Contribuciones⁸

La Reunión determinará la forma y condiciones en que los Estados Partes y la Autoridad harán sus contribuciones con destino al presupuesto del Tribunal Internacional del Derecho del Mar.

XVI. ENMIENDAS

Artículo 84

Procedimiento de enmienda

El presente reglamento podrá ser enmendado por decisión de la Reunión, adoptada por mayoría de dos tercios de los Estados Partes presentes y votantes, previo informe de la Mesa acerca de la enmienda propuesta.

⁸ Concordante con el párrafo 1 del artículo 19 del Anexo VI.